

EN

UK

CS

SK

RO

BG

BS

SR

PL

LV

LT

TR

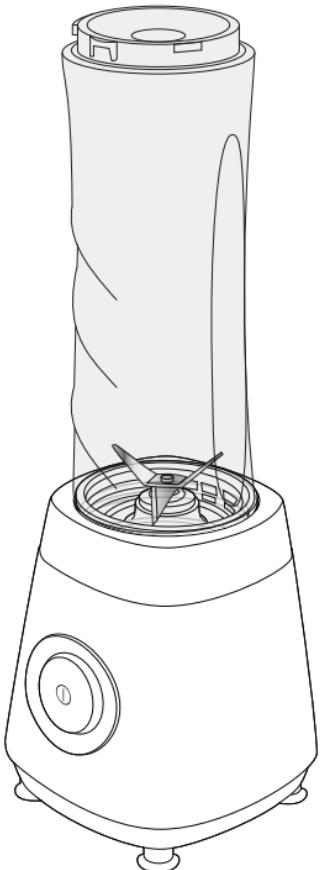
NL

HU

SL

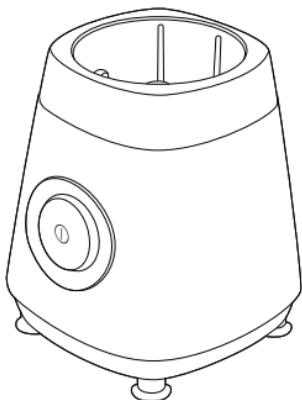
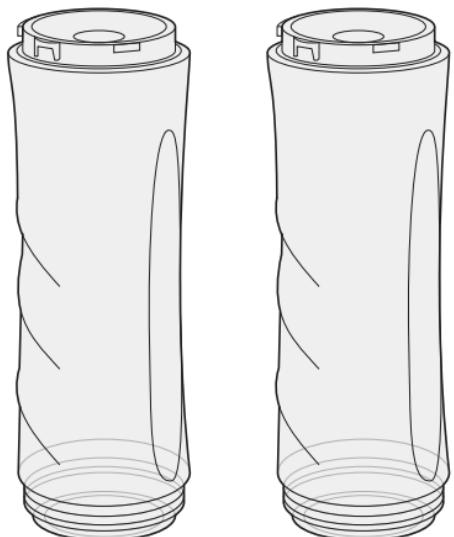
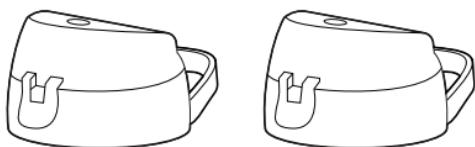
HR

ES



FRESH&GO PERSONAL BLENDER

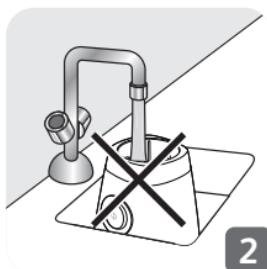
- EN** : Read safety instructions and booklet carefully before using for the first time.
- UK** : Перед першим використанням уважно прочитайте інструкцію з техніки безпеки та інструкції з експлуатації.
- CS** : Před prvním použitím si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny a brožuru.
- SK** : Pred prvým použitím si pozorne prečítajte bezpečnostné pokyny a brožúru.
- RO** : Citiți cu atenție instrucțiunile privind siguranța și broșura înainte de a utiliza produsul pentru prima dată.
- BG** : Преди първа употреба прочетете внимателно инструкциите за безопасност и брошуранта.
- BS** : Prije prve upotrebe pažljivo pročitajte sigurnosna uputstva i priručnik.
- SR** : Pre prve upotrebe pažljivo pročitajte bezbednosna uputstva i priručnik.
- PL** : Przed pierwszym użyciem przeczytaj uważnie instrukcje bezpieczeństwa i broszurę.
- LV** : Pirms pirmās lietošanas reizes rūpīgi izlasiet drošības instrukciju un brošūru.
- LT** : Prieš naudodamini prietaisą pirmą kartą, atidžiai perskaitykite saugos instrukcijas ir bukletą.
- TR** : İlk kullanımdan önce güvenlik talimatlarını ve kitapçığı dikkatle okuyun.
- NL** : Lees de veiligheidsvoorschriften en deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u uw apparaat in gebruik neemt.
- HU** : Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági utasításokat és a füzetet.
- SL** : Pred prvo uporabo aparata pozorno preberite varnostna navodila in knjižico.
- HR** : Pažljivo pročitajte upute u vezi sigurnosti i knjižicu prije prve uporabe.
- ES** : Lea detenidamente el manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar el aparato por primera vez.



1

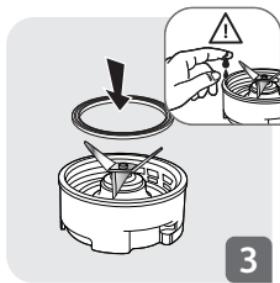


1



2

2



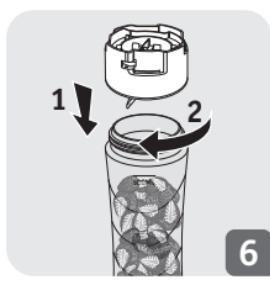
3



4



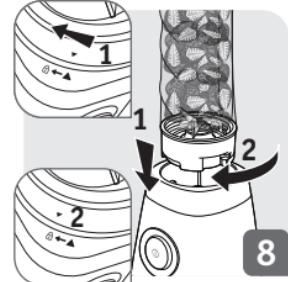
5



6



7



8



9

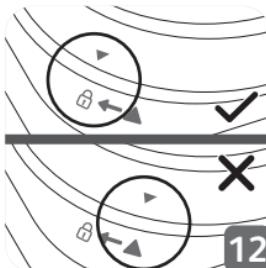


10

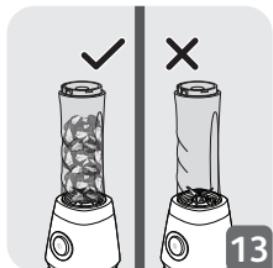
3



11



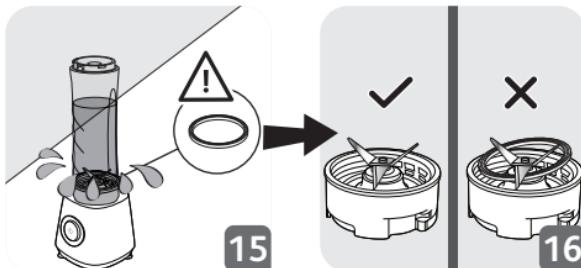
12



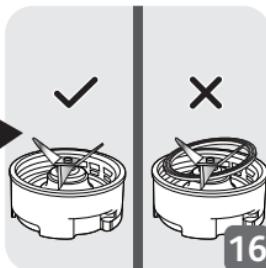
13



14

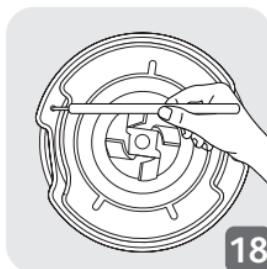


15



16

			
	✗	✗	✓
	✓	✓	✓
	✓	✗	✗



EN : Warning: Do not process hot liquids (over 60°C/140°F) in the on-the-go bottle.

UK : Увага: не обробляйте гарячі рідини (вище 60°C/140°F) в дорожній пляшці

CS : Varování: Nezpracovávejte horké kapaliny (nad 60°C / 140°F) v cestovní láhvi.

SK : Varovanie: Nespracovávať horúce kvapaliny (nad 60°C / 140°F) v cestovnej fľaši.

RO : Avertisment: Nu procesati lichide fierbinti (peste 60°C/140°F) în sticlă portabilă.

BG : Предупреждение: не обработвайте горещи течности (над 60°C/140°F) в бутилката за изпът.

BS : Upozorenje! U boci za ponijeti nemojte obradivati vruće tečnosti (iznad 60 °C/140 °F).

SR : Upozorenje! Nemojte da obrađujete vrele tečnosti (iznad 60 °C/140 °F) u boci za poneti.

PL : Ostrzeżenie: Nie należy przetwarzać gorących płynów (powyżej 60°C/140°F) w butelce na wynos.

IV : Brīdinājums! Neblenderēt līdzi nemamaiā puodelē karstu šķidrumu (virs 60 °C / 140 °F).

LT : Ispėjimas. Nenaudokite kelioninio butelio karštu skysčiu (virš 60 °C / 140 °F) ruošimui.

TR : Uyarı: Taşıma sısesine sıcak sıvılar ($60^{\circ}\text{C}/140^{\circ}\text{F}$ 'tan daha fazla) koymayın.

NL : Waarschuwing: Verwerk geen hete vloeistoffen (meer dan 60°C/140°F) in de on-the-go fles.

HU : Figyelmeztetés: Ne töltön forró folyadékokat ($60^{\circ}\text{C}/140^{\circ}\text{F}$ felett) a hordozható.

SL : Opozorilo: Plastenka za na pot ni primerna za vroče tekočine (več kot 60 °C).

HR : Upozorenje: nemojte pripremati vruće tekućine (preko 60 °C/140 °F) u prijenosnoj boci.

ES : Advertencia: No prepare líquidos calientes (por encima de los 60 °C/140 °F) en la botella

para llevar.

EN : If your appliance does not work, check it is properly connected to the mains, the power cord is in good condition and the blade holder is assembled with the bottle. Apart from this, unplug and let the appliance cool down to room temperature when motor overheated and protected. Your appliance still does not work? Contact an approved service centre (see the service booklet).

UK : Якщо прилад не працює, перевірайтесь, що він правильно підключений до електромережі, шнур живлення в хорошому стані і тимчас леза встановлений у пляшку. Крім того, вимкніть прилад і дайте йому охолонути до кімнатної температури, якщо мотор перегрівся і спрацювала система захисту. Ваш прилад все ще не працює? Зверніться в авторизований сервісний центр (див. гарантійний талон).

CS : Pokud váš spotřebič nefunguje, zkontrolujte, zda je správně připojen k elektrické síti, zda je napájecí kabel v dobrém stavu a držák čepele je spojen s lahví. Pokud je motor přehřátý a v chráněném režimu, odpojte ho a nechte vychladnout na pokojovou teplotu. Vaše zařízení stále nefunguje? Kontaktujte autorizované servisní středisko (viz servisní knížka).

SK : Ak váš prístroj nefunguje, skontrolujte, či je správne pripojený k elektrickej sieti, či je napájací kábel v dobrom stave a či je držiak čepele spojený s flašou. Ak je motor prehriaty a v chránenom režime, odpojte ho a nechajte vychladnúť na izbovú teplotu. Váš prístroj stále nefunguje? Obráťte sa na autorizované servisné stredisko (pozrite si servisnú brožúru).

RO : Dacă aparatul dumneavoastră nu funcționează, asigurați-vă că este conectat corect la sursa de alimentare, cablul electric este în stare bună, iar suportul lamei este asamblat cu sticla. În afară de acestea, deconectați și lăsați aparatul să se răcească la temperatură camerei când motorul este supraîncălzit și dispozitivul de siguranță activat. Aparatul dumneavoastră tot nu funcționează? Contactați un centru de service autorizat (consultați broșura cu centrele de service).

BG : Ако уредът ви не работи, проверете дали е свързан правилно към електрическата инсталация, дали захранващият кабел е в добро състояние и дали държачът за ножа е сглобен с бутилката. Освен това, когато моторът прогрее и се включи защитен режим, извадете щепсела от контакта и оставете уредът да изстине до стайна

температура. Ако уредът ви продължи да не работи, се свържете с одобрен сервизен център (вижте сервизната брошура).

BS : Ako aparat ne radi, provjerite je li propisno priključen na strujno napajanje, je li strujni kabal u dobrom stanju i je li držač oštice sastavljen s bocom. Osim toga, isključite aparat iz strujnog napajanja i pričekajte da se ohladi na sobnu temperaturu kada je motor pregrijan i zaštićen. Vaš aparat i dalje ne radi? Obratite se ovlaštenom servisnom centru (pogledajte servisnu knjižicu).

SR : Ako vaš aparat ne radi, proverite da li je propisno priključen na strujno napajanje, da li je strujni kabl u dobrom stanju i da li je držač sečiva sastavljen sa bocom. Pored toga, isključite aparat iz strujnog napajanja i pričekajte da se ohladi na sobnu temperaturu kada je motor pregrjan i zaštićen. Vaš aparat i dalje ne radi? Obratite se ovlašćenom servisnom centru (pogledajte servisnu knjižicu).

PL : Jeśli urządzenie nie działa, sprawdź, czy jest prawidłowo podłączone do kontaktu, czy przewód zasilający jest w dobrym stanie, a uchwyt na ostrze jest przymocowany do butelki. Oprócz tego należy odłączyć wtyczkę i pozostawić urządzenie do ostygnięcia do temperatury pokojowej, gdy silnik jest przegrzany i zabezpieczony. Urządzenie nadal nie działa? Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym (patrz broszura serwisowa).

LV : Ja ierīce nedarbojas, pārbaudiet, vai tās barošanas vads ir iesprausts kontaktligzdā līdz galam un vai nav sabojāts, un vai pudele ir stingri pieskrūvēta pie asmens turētāja. Turklat, ja pārkarst motors un ir aktivizējusies aizsargfunkcija, ierīce ir jāatvieno no barošanas avota, un tai jāļauj atdzist līdz istabas temperatūrai. Vai ierīce joprojām nedarbojas? Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru (sarakstu skatīt servisa bukletā).

LT : jei prietaisas neveikia, patikrinkite, ar jis tinkamai prijungtas prie elektros maitinimo tinklo, ar maitinimo laidas yra geros būklės, o peilio laikiklis yra prijungtas prie butelio. Be to, perkaitus varikliui ir suveikus apsauginiam įtaisui, atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo ir leiskite jam atvėsti iki patalpos temperatūros. Jūsų prietaisas vis tiek neveikia? Kreipkitės į patvirtintą techninės priežiūros centrą (žr. Techninės priežiūros bukletą).

TR : Cihazınız çalışmazsa elektrik şebekesine düzgün şekilde bağlandığından, güç kablosunun iyi durumda olduğundan ve bıçak tutucusunun şişeyle birleştirilmiş olduğundan emin olun.

Bunun dışında moto aşırı ısındığında ve korunduğunda cihazın fişini prizden çekin ve oda sıcaklığında soğumaya bırakın. Cihazınız halen çalışmıyor mu? Onaylı bir servis merkezi ile irtibat kurun (servis kitapçığına bakın).

NL : Als uw apparaat niet werkt, controleer of de stekker juist in het stopcontact zit, het snoer zich in een goede staat bevindt en de messenhouder op de fles is vastgemaakt. Haal de stekker tevens uit het stopcontact en laat het apparaat tot kamertemperatuur afkoelen wanneer de motor oververhit is. Werkt uw apparaat nog steeds niet? Neem contact op met een erkend servicecentrum (raadpleeg het serviceboekje).

HU : Ha a készülék nem működik, ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakozik-e a hálózathoz, a tápkábel jó állapotban van-e, és a pengetartó össze van-e illesztve a turmixedénnel. Ettől függetlenül húzza ki a készüléket és hagyja lehűlni szobahőmérsékletre, ha a motor túlmelegedett és letiltott. A készülék még mindig nem működik? Forduljon egy jóváhagyott szervizközponthoz (lásd a szervizfüzetet).

SL : Če vaš aparat ne dela, preverite, ali je pravilno priključen na napajanje, ali je napajalni kabel v dobrem stanju in ali je sklop rezil vpet v plastenko. Poleg tega aparat izklujučite in ga pustite, da se ohladi na sobno temperaturo, če se motor pregreje. Ali vaš aparat še vedno ne deluje? Obrnite se na pooblaščeni servisni center (glejte seznam v servisni knjižici).

HR : Ako uređaj ne radi, provjerite je li propisno spojen na mrežnu utičnicu, je li kabel napajanja u dobrom stanju i je li držać noža montiran zajedno s bocom. Pored toga, iskopčajte utikač iz mreže i ostavite aparat da se ohladi na sobnu temperaturu kada se aktivira zaštita zbog pregrijavanja motora. Uređaj još uvijek ne radi? Obratite se ovlaštenom servisnom centru (pogledajte servisnu knjižicu).

ES : Si el aparato no funciona, asegúrese de que está correctamente conectado a la corriente eléctrica, que el cable de alimentación está en buen estado y que el soporte de cuchillas está montado junto con la botella. Aparte de esto, desenchufe el aparato y deje que se enfíe a temperatura ambiente cuando el motor se sobrecalente y se active la protección. ¿El aparato sigue sin funcionar? Contacte con un centro de servicio técnico autorizado (consulte el folleto de servicio técnico).

Recipe	Ingredients (Max)	Recommended time	Recommendation
EN: Fruit Smoothie	Frozen blueberry 200g Frozen strawberry 30g Liquid Yogurt 260ml	1 blending cycle = 40 seconds	Always cut the ingredients into small pieces (approx. 20mm x 20mm) before putting them in the container. Do not process a large quantity of ingredients at the same time.

Рецепти	Інгредієнти (макс.)	Рекомендований час	Рекомендації
UK: Фруктовий смузі	Заморожена чорниця 200 г Заморожена полуниця 30 г Рідкий йогурт 260 мл	1 цикл збивання = 40 секунд	Обов'язково наріжте інгредієнти на невеликі шматочки (прибл. 20 x 20 мм), перш ніж складти їх до контейнера. Не подрібнюйте велику кількість інгредієнтів одночасно.

Recepty	Ingredience (max.)	Doporučený čas	Doporučení
CS: Ovocné smoothie	Mražené borůvky 200g, Mražené jahody 30g, Jogurt 260ml	1 mixovací cyklus = 40 vteřin	Předtím než vložíte ingredience do nádoby je nutné je nakrájet na malé kousky (přibližně 20mm x 20mm). Nemixujte větší množství ingrediencí najednou.

Recepty	Ingredience (max.)	Odporučaný čas	Odporučania
SK: Ovocné smoothie	Mrazené čučoriedky 200 g Mrazené jahody 30 g Tekutý jogurt 260 ml	1 cyklus miešania = 40 sekúnd	Pred vložením ingrediencií do nádoby vždy narežte ingrediencie na malé kúsky (pribežne 20 mm x 20 mm). Nepoužívajte veľké množstvo prísad súčasne.

Rețete	Ingrediente (Max)	Timpul recomandat	Recommandări
RO: Smoothie din fructe	Afine înghețate 200g Zmeură înghețată 30g laurt lichid 260ml	1 ciclu de mixare = 40 secunde	Tăiați întotdeauna ingredientele în bucăți mici (aprox. 20 mm x 20 mm) înainte de a le pune în recipient. Nu prelucrați o cantitate mare de ingrediente în același timp.

Рецепти	Съставки (макс.)	Препоръчително време	Препоръка
BG: Плодово смути	Замразени боровинки 200 г Замразени ягоди 30 г Течен йогурт 260 мл	1 цикъл на блендиране = 40 секунди	Винаги нарязвайте съставките на малки парчета (прибл. 20 mm x 20 mm) преди да ги поставите в контейнера. Не обработвайте голямо количество съставки наведнъж.

Recepti	Sastojci (maks.)	Preporučeno vrijeme	Preporuka
BS: Voćni napitak	Smrznute borovnice 200 g Smrznute jagode 30 g Tečni jogurt 260 ml	1 ciklus miješanja = 40 sekundi	Prije stavljanja u posudu sastojke uvek izrežite na male komade (oko 20 x 20 mm). Nemojte da obrađujete veliku količinu namirnica u isto vrijeme.

Recepti	Sastojci (maks.)	Preporučeno vreme	Preporuka
SR: Voćni napitak	Smrznute borovnice 200 g Smrznute jagode 30 g Tečni jogurt 260 ml	1 ciklus mešanja = 40 sekundi	Pre stavljanja u posudu, uvek isecite sastojke na male delove (oko 20 x 20 mm). Nemojte da obrađujete veliku količinu namirnica u isto vreme.

Przepis	Składniki (maks.)	Zalecany czas	Zalecenia
PL: Owocowe smoothie	Mrożone jagody 200 g Mrożone truskawki 30 g Płynny jogurt 260 ml	1 cykl miksuowania = 40 sekund	Zawsze pokrój składniki na małe kawałki (ok. 20mm x 20mm) przed włożeniem ich do pojemnika. Nie miksuje dużej liczby składników jednocześnie.

Receptes	Sastāvdaļas (maks.)	Ieteicamais ilgums	Ieteikums
LV: Augļu kokteilis	Saldētas mellenes 200 g Saldētas zemenes 30 g Šķidrās jogurts 260 ml	1 blenderēšanas cikls = 40 sekundes	Vienmēr pirms ieberat sastāvdaļas traukā, sagrieziet tās sīkos gabaliņos (apmēram 20 mm x 20 mm). Neblenderējet pārāk lielu daudzumu sastāvdaļu vienlaicīgi.

Receptai	Sudedamosios dalys (maks.)	Rekomenduojamasis laikas	Rekomendacija
LT: Vaisių glotnutis	Šaldytos šilauogės 200 g Šaldytos braškės 30 g Skystas jogurtas 260 ml	1 maišymo ciklas = 40 sekundžių	Prieš dėdami į smulkintuvą, sudedamąsius dalis visada smulkiai supjaustykite (maždaug 20 mm x 20 mm). Vienu metu neapdorokite didelių sudedamujuų dalių kiekiių.

Tarifler	Malzemeler (Maks)	Tavsiye edilen süre	Tavsiye
TR: Meyveli Smoothie	Dondurulmuş böğürtlen 200g Dondurulmuş çilek 30g Sıvı yoğurt 260ml	1 karıştırma çevrimi = 40 saniye	Hazneye koymadan önce malzemeleri her zaman küçük parçalara (yak. 20mm x 20mm) bölün. Aynı anda çok miktarda malzemeyi karıştırmaya çalışmayın.

	Recepten	Ingrediënten (Max)	Aanbevolen tijd	Aanbeveling
NL:	Fruit Smoothie	Bevroren bosbessen 200g Bevroren aardbeien 30g Vloeibare yoghurt 260ml	1 mengcyclus = 40 seconden	Snij de ingrediënten altijd in stukjes (ca. 20mm x 20mm) voordat ze in het reservoir worden gestopt. Verwerk geen grote hoeveelheid ingrediënten in één keer.

	Receptek	Hozzávalók (max.)	Javasolt idő	Javaslat
HU:	Gyümölcsturmix	Fagyaszott áfonya 200 g Fagyaszott eper 30 g Folyékony joghurt 260 ml	1 turmixolási ciklus = 40 másodperc	Mindig vágja a hozzávalókat kisebb darabokra (körülbelül 20 mm x 20 mm), mielőtt az edénybe teszi őket. Ne dolgozzon fel egyszerre nagy mennyiségi hozzávalókat.

	Recepti	Sestavine (maks.)	Priporočeni čas	Priporočilo
SL:	Sadni smuti	Zamrznjene borovnice 200 g Zamrznjene jagode 30 g Tekoči jogurt 260 ml	1 cikel mešanja = 40 sekund	Sestavine vedno narežite na majhne kose (pribl. 20 mm x 20 mm), preden jih daste v posodo. Ne obdelujte hkrati večje količine sestavin.

	Recepti	Sastojci (maksimalno)	Preporučeno vrijeme	Preporuka
HR:	Voćna mješavina soka	Smrznuta borovnica 200 g Smrznuta jagoda 30 g Tkući jogurt 260 ml	1 ciklus miješanja = 40 sekundi	Sastojke narežite na male komade (oko 20 x 20 mm) prije nego si stavite u spremnik. Nemojte istodobno prerađivati velike količine sastojaka.

Recetas	Ingredientes (Máx.)	Tiempo recomendado	Consejo
ES: Smoothie de frutas	Arándanos congelados 200 g Fresas congeladas 30 g Yogur líquido 260 ml	1 ciclo de batido = 40 segundos	Corte siempre los ingredientes en trozos pequeños (aprox. 20 mm x 20 mm) antes de echarlos al recipiente. No procese una gran cantidad de ingredientes una gran cantidad de ingredientes a la vez.

INTERNATIONAL GUARANTEE COUNTRY LIST				
SMALL HOUSEHOLD APPLIANCES				
ARGENTINA	0800-122-2732	2 años 2 years	GROUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3° C1425DTK Capital Federal Buenos Aires	
ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA	010 55-76-07	2 տարի 2 years	SEB Ուկրաինա խմբ» ընկերություն Խարկովի Խճոնի, 175, Կիև, 02121 Ուկրաինա	
AUSTRALIA	1300307824	1 year	Groupe SEB Australia PO Box 404 North Ryde, NSW, 1670	
ÖSTERREICH AUSTRIA	01 890 3476	2 Jahre 2 years	GROUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH Theodor-Stern-Kai 1 60596 Frankfurt	
البحرين BAHRAIN	17716666	1 year	www.tefal-me.com	
БЕЛАРУСЬ BELARUS	017 3164208	2 года 2 years	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», Москва, 125171, Ленинградское шоссе, д.16А, строение 3, помещение XII	
BELGIQUE BELGIE BELGIUM	070 23 31 59	2 ans 2 jaar 2 years	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus	
BOSNA I HERCEGOVINA	Info-linija za potrošače 033 551 220	2 godine 2 years	SEB Developpement Predstavništvo u BiH Valteria Perića 6/1 71000 Sarajevo	
BRASIL BRAZIL	11 2060 9777	1 año 1 year	Seb Comercial gAv Jornalista Roberto Marinho, 85, 19º andar 04576 – 010 São Paulo - SP	
БЪЛГАРИЯ BULGARIA	0700 10 330	2 години 2 years	Груп Себ България ЕООД бул. България 58 С, ет 9, офис 30 1680 София	
CANADA	1-800-418-3325	1 an 1 year	Groupe SEB Canada Inc. 36 Newmill Gate, Unit 2 Scarborough, ON M1V 0E2	
CHILE	02 2 884 46 06	2 años 2 years	GROUPE SEB CHILE Comercial y Servicios Plus Service Ltda Avenida Santa María 0858, Providencia - Santiago	
COLOMBIA	018000520022	2 años 2 years	GROUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaquirá Cajica Cundinamarca	
HRVATSKA CROATIA	01 30 15 294	2 godine 2 years	SEB mku & p d.o.o. Sarajevska 29, 10000 Zagreb	
ČESKÁ REPUBLIKA CZECH REPUBLIC	731 010 111	2 roky 2 years	Groupe SEB ČR s.r.o. Futurama Business Park (budova A) Sokolovská 651/136a 186 00 Praha 8	
DANMARK DENMARK	43 350 350	2 år 2 years	Groupe SEB Denmark A/S Delta Park 37, 3. sal 2665 Vallensbæk Strand	
مصر EGYPT	16622	سنة واحدة 1year	جروب سب إيجيبت القاهرة: ١٢١ شارع الحجاز، مصر الجديدة الإسكندرية: طريق امباي، سموحة	

EESTI ESTONIA	668 1286	2 aastat 2 years	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
SUOMI FINLAND	09 8946 150	2 vuotta 2 years	Groupe SEB Finland OY Pakkalankuja 6 01510 Vantaa
FRANCE Continentale + Guadeloupe, Martinique, Réunion, St-Martin	09 74 50 47 74	2 ans 2 years	GROUPE SEB France Service Consommateur Tefal 112 Ch. Moulin Carron, TSA 92002 69134 ECULLY Cedex
DEUTSCHLAND GERMANY	0212 387 400	2 Jahre 2 years	GROUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH Theodor-Stern-Kai 1 60596 Frankfurt
ELLADA GREECE	2106371251	2 χρόνια 2 years	SEB GROUPE ΕΛΛΑΣΟΣ A.E. Καβάλιεράτου 7 Τ.Κ. 145 64 Κ. Κηφισιά
香港 HONG KONG	8130 8998	1 year	SEB ASIA Ltd. 9/F, South Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon Hong-Kong
MAGYARORSZÁG HUNGARY	06 1 801 8434	2 év 2 years	GROUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft. 2040 Budaörs, Puskás Tivadar út 14
INDONESIA	+62 21 5793 7007	1 year	PT GROUPE SEB INDONESIA MSD TCC Batavia Bld, Jl. K.H. Mas Mansyur No. 126, Karet Tengsin, Tanah Abang, Kota Jakarta Pusat, Daerah Khusus Ibukota Jakarta 10250, Indonesia
ITALIA ITALY	1 99 207 354	2 anni 2 years	GROUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 20156 Milano
日本 JAPAN	0570-077772	1年 1 year	株式会社 グループセブ ジャパン 〒107-0062 東京都港区南青山1 - 1 - 1 新青山ビル 東館4階
الأردن JORDAN	5665505	1 year	www.tefal-me.com
ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN	727 378 39 39	2 жыл 2 years	ЖАҚ "ГРУППА СЕБ-ВОСТОК", Мәскеу, 125171, Ленинград тас жолы, 16A уй, 3- құрылыш, XII-ғимарат
한국 KOREA	080-733-7878	1 year	(유)그룹 세브 코리아 서울특별시 종로구 종로1길 50, 더케이트원타워 B동 14층 03142
الكويت KUWAIT	1807777 Ext :2104	1 year	www.tefal-me.com
LATVJA LATVIA	6 616 3403	2 gadi 2 years	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
لبنان LEBANON	4414727	1 year	www.tefal-me.com
LIETUVA LITHUANIA	5 214 0057	2 metai 2 years	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
LUXEMBOURG	0032 70 23 31 59	2 ans 2 years	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus

МАКЕДОНИЈА MACEDONIA	(02) 20 50 319	2 години 2 years	Груп Себ България ЕООД бул. България 58 С, ет 9, офис 30 1680 София
MALAYSIA	603 7802 3000	2 years	GROUPE SEB MALAYSIA SDN. BHD Unit No. 402-403, Level 4, Uptown 2, No. 2, Jalan SS21/37, Damansara Uptown, 47400, Petaling Jaya, Selangor D.E. Malaysia
MEXICO	(55) 52839354	1 año 1 year	Groupe Seb México S.A. de C.V. Calle Boulevard Miguel de Cervantes, Saavedra No 169 Piso 9, Col Ampliación Granada, C.P. 11520, Ciudad de México
MOLDOVA	22 224035	2 роки 2 years	ТОВ «Груп СЕБ Україна», Харківське шосе, 175, Київ, 02121, Україна
NEDERLAND The Netherlands	0318 58 24 24	2 jaar 2 years	GROUPE SEB NEDERLAND B.V. De Schutterij 27 3905 PK Veenendaal
NEW ZEALAND	0800 700 711	1 year	GROUPE SEB NEW ZEALAND PO Box 17 – 298, Greenlane, 1546 Auckland New Zealand
NORGE NORWAY	22 96 39 30	2 år 2 years	Groupe SEB Norway AS Lilleakerveien 6d, 5 etg 0283, Oslo
سلطنة عمان OMAN	24703471	1 year	www.tefal-me.com
POLSKA POLAND	801 300 420 koszt jak za połączenie lokalne	2 lata 2 years	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
PORTUGAL	808 284 735	2 anos 2 years	GROUPE SEB IBÉRICA SA Urb. da Matinha Rua Projectada à Rua 3 Bloco 1 - 3º B/D 1950 - 327 Lisboa
قطر QATAR	44485555	1 year	www.tefal-me.com
REPUBLIC OF IRELAND	01 677 4003	2 years	GROUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin
ROMANIA	0 21 316 87 84	2 ani 2 years	GROUPE SEB ROMÂNIA Str. Ermil Pangratti nr. 13 011881 Bucureşti
РОССИЯ RUSSIA	495 213 32 30	2 года 2 years	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», Москва, 125171, Ленинградское шоссе, д.16А, строение 3, помещение XII
المملكة العربية السعودية SAUDI ARABIA	920023701	2 years	www.tefal-me.com
SRBIJA SERBIA	060 0 732 000	2 godine 2 years	SEB Developpement Đorđa Stanojevića 11b 11070 Novi Beograd
SINGAPORE	6550 8900	2 years	GROUPE SEB (Singapore) Pte. Ltd. 3A International Business Park #12-04/05, ICON@IBP Singapore 609935
SLOVENSKO SLOVAKIA	232 199 930	2 roky 2 years	GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Cesta na Senec 2/A 821 04 Bratislava
SLOVENIJA SLOVENIA	02 234 94 90	2 leti 2 years	GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Cesta na Senec 2/A 821 04 Bratislava

ESPAÑA SPAIN	933 06 37 65	2 años 2 years	GROUPE SEB IBÉRICA S.A. C/ Almogàvers, 119-121, Complejo Ecourban 08018 Barcelona
SVERIGE SWEDEN	08 629 25 00	2 år 2 years	TEFAL - OBH Nordica Group AB Löfströms Allé 5 172 66 Sundbyberg
SUISSE SCHWEIZ SWITZERLAND	044 837 18 40	2 ans 2 Jahre 2 years	GROUPE SEB SCHWEIZ GmbH Thurgauerstrasse 105 8152 Glattpark
ประเทศไทย THAILAND	02 765 6565	2 years	GROUPE SEB THAILAND 2034/66 Italhai Tower, 14th Floor, n° 14-02, New Phetchburi Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok, 10320
TÜRKIYE TURKEY	444 40 50	2 YIL 2 years	GROUPE SEB ISTANBUL AS Dereboyu Cd. Bilim Sk. Sun Plaza No:5 K:2 Maslak 34398 İstanbul
الإمارات العربية المتحدة UAE	8002272	1 year	www.tefal-me.com
Україна UKRAINE	044 300 13 04	2 роки 2 years	ТОВ «Груп СЕБ Україна», Харківське шосе, 175, Київ, 02121, Україна
UNITED KINGDOM	0345 602 1454	2 years	GROUPE SEB UK LTD Riverside House, Riverside Walk WindSOR, Berkshire, SL4 1NA
U.S.A.	800-395-8325	1 year	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332
VIETNAM	1800-555521	2 năm 2 years	Vietnam Fan Joint Stock Company 25 Nguyen Thi Nho Str, Ward 9, Tan Binh Dist, HCM city

9/24/2019

INTERNATIONAL GUARANTEE

Date of purchase / Date d'achat / Fecha de compra / Købsdato / Ostopäivä / Kjøpsdato / Inköpsdatum / Ostukuupäev / Pirkuma datums / Ūsigijimo data / Data zakupu / Datum izročitve blaga / Datum kupovine / Vásárlás dátuma / Data achiziției / Дата на закупуване / Дата продажу / Կանոնական օր / / Datea prodării / Сатылған күні / 購入日 / วันที่ซื้อ / 구입일자 / Датум на купување :

Product reference / Référence produit / Referencia del producto / Referencenummer / Tuotenumero / Artikelnnummer / Produktreferens / Toote viitenumber / Produktaatsauces numurs / Gaminio numeris / Referencia produkto / Označka proizvoda / Tip aparata / Készülék típusa / Cod produs / Model / Модель / Унити / Модель / Улгаци / 製品リファレンス番号 / សំណើតរបាយ / 제품명 / Податоци за производот:

Retailer name and address / Nom et adresse du revendeur / Nombre y dirección del minorista / Forhandler navn & adresse / Jälleenmyyjän nimi ja osoite / Forhandler navn og adresse / Återförsäljarens namn och adress / Mūžia kauplus ja aadress / Veikala nosaukums un aadrese / Parduočiės pavadinimas ir adresas / Nazwa i adres sprzedawcy / Naziv i adresra prodajnog mjesta / Naziv in naslov trgovine / Forgalmazó neve és címe / Numele și adresa vânzătorului / Търговски обект / Назада та адреса продавца / Կառավարության անվանում և հսկող / Название и адрес продавца / Сатышының атаяу мен мекен-жайы / 販売店名・住所 / ชื่อและที่อยู่ของห้าง/ร้านที่ซื้อ / 소매점 이름과 주소 / Име и адресса на продавач :

Distributor stamp / Cachet / Sello del distribuidor / Forhandler stempel / Jälleenmyyjän leima / Forhandler stempel / Återförsäljarens stämpel / Tempel / Zimogs / Antspaudas / Pieczęć sprzedawcy / Pečat distributera / Pečat trgovine / Forgalmazó pecséte / Štampila vânzătorului / Печат на търговския обект / Печатка продавца / Կիր / Печать продавца / Сатышының мөрі / 販売店印 / ตราประทับของห้าง/ร้านที่ซื้อ / 소매점 직인 / Печат на дистрибутер :

9100038916-02